

سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ اثْنَتَانِ وَأَرْبَعُونَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۙ ^١ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَى ۚ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَزَكَّى ۙ أَوْ ^٢ يَذْكُرْفَتْنَعَهُ ^٤ الذِّكْرَى ۚ ^٣ أَمَّا مَنْ اسْتَغْنَى ۙ فَانْتَ لَهٗ ^٥ تَصَدَّى ۚ وَمَا عَلَيْكَ ^٦ إِلَّا يَزَكَّى ۚ وَمَا مِنْ جَاءِكَ يَسْعَى ۙ وَهُوَ ^٧ يَخْشَى ۙ فَانْتَ عَنْهُ ^٩ تَلْهَى ۚ كَلَّا إِنَّهَا ^{١٠} تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَاءَ ^{١١} ذَكَرْهُ ۙ فِي ^{١٢} صُحُفٍ ^{١٣} مُكَرَّمَةٍ ۙ ^{١٤} مَرْفُوعَةٍ ^{١٥} مُطَهَّرَةٍ ۙ بِأَيْدِي ^{١٦} سَفَرَةٍ ۙ كِرَامٍ ^{١٧} بَرَرَةٍ ۙ قُتِلَ ^{١٨} الْإِنْسَانُ ^{١٩} مَا ^{٢٠} أَكْفَرَهُ ۙ ^{٢١} مِنْ ^{٢٢} أَيِّ شَيْءٍ ^{٢٣} خَلَقَهُ ۙ ^{٢٤} مِنْ ^{٢٥} نُطْفَةٍ ^{٢٦} خَلَقَهُ ^{٢٧} فَقَدَرَهُ ۙ ^{٢٨} ثُمَّ ^{٢٩} السَّبِيلَ ^{٣٠} يَسِّرَهُ ۙ ^{٣١} ثُمَّ ^{٣٢} أَمَاتَهُ ^{٣٣} فَأَقْبَرَهُ ۙ ^{٣٤} ثُمَّ ^{٣٥} إِذَا ^{٣٦} شَاءَ ^{٣٧} أَنْشَرَهُ ۙ ^{٣٨} كَلَّا لَمَّا ^{٣٩} يَقْضِ ^{٤٠} مَا ^{٤١} أَمَرَهُ ۙ ^{٤٢} فَلْيَنْظُرِ ^{٤٣} الْإِنْسَانُ ^{٤٤} إِلَىٰ ^{٤٥} طَعَامِهِ ۙ ^{٤٦} أَنَا ^{٤٧} صَبَبْنَا ^{٤٨} الْمَاءَ ^{٤٩} صَبًّا ۙ ^{٥٠} ثُمَّ ^{٥١} شَقَقْنَا ^{٥٢} الْأَرْضَ ^{٥٣} شَقًّا ۙ ^{٥٤} فَأَنْبَتْنَا ^{٥٥} فِيهَا ^{٥٦} حَبًّا ۙ ^{٥٧} وَعِنَبًا ^{٥٨} وَقَضْبًا ۙ ^{٥٩} وَزَيْتُونًا ^{٦٠} وَنَخْلًا ۙ ^{٦١} وَحَدَائِقَ ^{٦٢} غُلْبًا ۙ ^{٦٣} وَفَاكِهَةً ^{٦٤} وَأَبًّا ۙ ^{٦٥} مَتَاعًا ^{٦٦} لَكُمْ ۙ ^{٦٧} وَلَا نَعْمًا ^{٦٨} لَكُمْ ۙ ^{٦٩} فَإِذَا ^{٧٠} جَاءَتِ ^{٧١} الصَّاحَّةُ ۙ

- 1 عَبَسَ
aggrottare le sopracciglia
- 2 أَدَّى
mostrare
- 3 اسْتَغْنَى
senza necessita'
- 4 تَلْهَى
distrarsi
- 5 صُحُفٍ
novita'
- 6 مُكَرَّمٍ
onorato
- 7 مَرْفُوعٍ
elevato
- 8 بَرَّرَ
giustificato
- 9 صَبَّ
tirar fuori
- 10 غَلَبَ
conquistatore
- 11 صَاحِبٍ
rumoroso

la persona*

- 1 مرّ
- oltrepassare
- 2 سافر
- svelato
- 3 ضحكة
- sorridere
- 4 غبار
- polvere
- 5 ترهة
- vanita'
- 5 قتر
- avarizia
- 6 رقى
- promuovere
- 7 فاجر
- dissoluto
- dell'avarizia*

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ^{٣٤} وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ^{٣٥} وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ^{٣٦}

e dai figli dalle mogli e dai padri e dalle madri fratello dal il limite ^{sera' allontanato} in quel giorno

لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ^{٣٧} وَوَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ

in quel giorno i volti loro di ricchezza ^{ne avranno volonta'} in quel giorno per loro limite e di ogni

مُسْفِرَةٌ ^{٣٨} ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ ^{٣٩} وَوَجْوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا

su di essa in quel giorno e dei volti ^{che porta buona novella} da un sorriso saranno svelati

غَبْرَةٌ ^{٤٠} تَرَهَتْهَا قَتْرَةٌ ^{٤١} أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجْرَةُ ^{٤٢}

per la loro dissolutezza il rinnego per loro essi avranno ^{la vanita'*} per come hanno promosso saranno impolverati